



KAMINÖFEN

		Centro	Voga (W+)	Diego W+	Tova (W+)	Agero W+	Agero 2.0
							
Energieeffizienzklasse		A+	A+	A+	A+	A	A
geprüft nach DIN EN 13240		x	x	x	x	x	x
DiBT-Zulassung		-	-	-	-	-	-
Bauart 1 für Mehrfachbelegung geeignet		x	x	x	x	x	x
Eigener Schornstein erforderlich		-	-	-	-	-	-
Anschlussmöglichkeit		oben / hinten	oben / hinten	oben	oben / hinten	oben / hinten	oben / hinten
Raumlufunabhängiger Betrieb mit externer Luftzufuhr		-	-	-	-	-	-
Betrieb mit externer Luftzufuhr		hinten / unten	hinten / unten	hinten / unten	hinten / unten	hinten / unten	hinten / unten
Nennwärmeleistung	kW	7,0	6,5	6,0	6,0	7,0	7,0
Wasserseitige Leistung	kW	-	-	-	-	-	-
Höhe	mm	1623	1165	1248	1069	¹⁾ 1259 / ²⁾ 1285	¹⁾ 1029 / ²⁾ 1055
Breite	mm	850	620	445	505	809	809
Tiefe	mm	647	455	445	405	449	449
Gewicht (inkl. Verpackung)	ca. kg	358	210	174	210	¹⁾ 160 / ²⁾ 275	¹⁾ 160 / ²⁾ 248
Gewicht Speicherstein W+ ca.	ca. kg	-	52	60	31	90	-
Raumheizvermögen bis	m³	144	131	124	124	144	144
Wirkungsgrad	%	> 82	> 80	> 80	> 80	> 80	> 80
Länge Holzscheite	cm	33	40	33	30	50	50
Zulässige Vorlauftemperatur	°C	-	-	-	-	-	-
Zulässiger Betriebsdruck	bar	-	-	-	-	-	-
Höhe bis Unterkante Rohrstutzen (Abg. Hinten)	mm	1355	963	-	835	831	837
Höhe bis Oberkante Rohrstutzen (Abg. Oben)	mm	1285	1165	1200	1200	1046	1046
Hinterkante bis Mitte Rauchrohr (Abg. Oben)	mm	239	227,5	218	148,5	225	225
Ø Rauchrohranschluss / Luftstutzen	mm	150 / 100	150 / 100	150 / 100	150 / 100	150 / 100	150 / 100
Daten zur Schornsteinberechnung nach DIN EN 13384							
Abgasmassenstrom	g/s	7,0	6,6	5,6	6,0	6,7	6,7
Abgastemperatur	°C	308	316	273	280	389	389
erforderlicher Förderdruck	mbar	0,12	0,12	0,12	0,12	0,12	0,12
Sicherheitsabstand seitlich	mm	15	400	800	200	200	200
Sicherheitsabstand hinten	mm	0	200	200	200	200	200
Sicherheitsabstand vorne	mm	800	1250	800	800	800	800
Brennstoff		Holz / BB7	Holz / BB7	Holz/BB7	Holz / BB7	Holz	Holz

1) Stahl
2) Stein



KAMINÖFEN

		Mino 2.0	Baltrum D	Austin 5	Austin 7	Frisco 2.0	Reno R
							
Energieeffizienzklasse		A+	A+	A+	A+	A+	A+
geprüft nach DIN EN 13240		x	x	x	x	x	x
DiBT-Zulassung		-	-	-	-	-	Z-43.12-353
Bauart 1 für Mehrfachbelegung geeignet		x	x	x	x	x	-
Eigener Schornstein erforderlich		-	-	-	-	-	x
Anschlussmöglichkeit		oben	oben / hinten	oben / hinten	oben / hinten	oben / hinten	oben / hinten
Raumlufunabhängiger Betrieb mit externer Luftzufuhr		-	-	-	-	-	-
Betrieb mit externer Luftzufuhr		hinten / unten	hinten	hinten / unten	hinten / unten	hinten	hinten / unten
Nennwärmeleistung	kW	5,5	5,5	5,0	7,0	5,5	6,0
Wasserseitige Leistung	kW	-	-	-	-	-	-
Höhe	mm	¹⁾ 1022 / ²⁾ 1047	¹⁾ 953 / ²⁾ 1003	¹⁾ 1053 / ²⁾ 1080	¹⁾ 1147 / ²⁾ 1177	1030	¹⁾ 1000 / ²⁾ 1036
Breite	mm	Ø 458	475	528	565	519	550
Tiefe	mm	Ø 458	400	420	455	432	452
Gewicht (inkl. Verpackung)	ca. kg	¹⁾ 108 / ²⁾ 110	¹⁾ 95 / ²⁾ 121	¹⁾ 130 / ²⁾ 141	¹⁾ 147 / ²⁾ 164	¹⁾ 131 / ²⁾ 156	¹⁾ 116 / ²⁾ 216
Gewicht Speicherstein W+ ca.	ca. kg	-	-	-	-	-	-
Raumheizvermögen bis	m³	88	88	88	144	88	124
Wirkungsgrad	%	> 80	> 81	> 80	> 80	> 80	> 80
Länge Holzscheite	cm	25	25	30	33	30	33
Zulässige Vorlauftemperatur	°C	-	-	-	-	-	-
Zulässiger Betriebsdruck	bar	-	-	-	-	-	-
Höhe bis Unterkante Rohrstutzen (Abg. Hinten)	mm	-	735	865	972	813	797
Höhe bis Oberkante Rohrstutzen (Abg. Oben)	mm	1029	980	1070	1170	1025	1036
Hinterkante bis Mitte Rauchrohr (Abg. Oben)	mm	229	150	130	147	133	161
Ø Rauchrohranschluss / Luftstutzen	mm	150 / 100	150 / 100	150 / 100	150 / 100	150 / 100	150 / 100
Daten zur Schornsteinberechnung nach DIN EN 13384							
Abgasmassenstrom	g/s	5,2	5,0	5,4	6,6	5,1	5,7
Abgastemperatur	°C	295	295	258	261	254	362
erforderlicher Förderdruck	mbar	0,12	0,12	0,12	0,12	0,12	0,12
Sicherheitsabstand seitlich	mm	200	200	200	200	200	300
Sicherheitsabstand hinten	mm	200	200	200	200	200	200
Sicherheitsabstand vorne	mm	800	800	800	800	800	1000
Brennstoff		Holz/BB7	Holz / BB7	Holz / BB7	Holz / BB7	Holz / BB7	Holz/BB7

1) Stahl/Glas
2) Stein/Keramik

1) Stahl
2) Stein

1) Stahl
2) Stein

1) Stahl
2) Stein

1) Stahl
2) Stein

1) Stahl
2) Stein



KAMINÖFEN

		Kaskade 2.0	Faro W+ 2.0	Faro Top 2.0	Faro 2.0	Mino Top 2.0	Mino Trios 2.0
							
Energieeffizienzklasse		A+	A+	A+	A+	A+	A
geprüft nach DIN EN 13240		x	x	x	x	x	x
DiBT-Zulassung		-	-	-	-	-	-
Bauart 1 für Mehrfachbelegung geeignet		x	x	x	x	x	x
Eigener Schornstein erforderlich		-	-	-	-	-	-
Anschlussmöglichkeit		oben / hinten	oben / hinten	oben / hinten	oben / hinten	oben	oben
Raumlufunabhängiger Betrieb mit externer Luftzufuhr		-	-	-	-	-	-
Betrieb mit externer Luftzufuhr		hinten / unten	hinten / unten	hinten / unten	hinten / unten	hinten / unten	hinten / unten
Nennwärmeleistung	kW	6,5	7,0	6,0	6,0	5,5	5,5
Wasserseitige Leistung	kW	-	-	-	-	-	-
Höhe	mm	1235	1501	1153	^{1) 2)} 1153 / ³⁾ 1191	1022	^{1) 2)} 1045 / ³⁾ 1067
Breite	mm	1023	Ø 520	Ø 520	Ø 520	Ø 458	Ø 458
Tiefe	mm	621	Ø 520	Ø 520	Ø 520	Ø 458	Ø 458
Gewicht (inkl. Verpackung)	ca. kg	180	^{1) 260 / ²⁾ 264 / ³⁾ 328}	^{1) 168 / ²⁾ 154}	^{1) 142 / ²⁾ 143 / ³⁾ 164}	115	^{1) 98 / ²⁾ 107 / ³⁾ 101}
Gewicht Speicherstein W+ ca.	ca. kg	-	85	-	-	-	-
Raumheizvermögen bis	m³	131	144	124	124	88	88
Wirkungsgrad	%	> 80	> 80	> 80	> 80	> 80	> 80
Länge Holzscheite	cm	33	33	33	33	25	30
Zulässige Vorlauftemperatur	°C	-	-	-	-	-	-
Zulässiger Betriebsdruck	bar	-	-	-	-	-	-
Höhe bis Unterkante Rohrstutzen (Abg. Hinten)	mm	961	1209	947	947	-	-
Höhe bis Oberkante Rohrstutzen (Abg. Oben)	mm	1205	1440	1170	1170	1029	1052
Hinterkante bis Mitte Rauchrohr (Abg. Oben)	mm	66,5	260	260	260	229	229
Ø Rauchrohranschluss / Luftstutzen	mm	150 / 100	150 / 100	150 / 100	150 / 100	150 / 100	150 / 100
Daten zur Schornsteinberechnung nach DIN EN 13384							
Abgasmassenstrom	g/s	7,2	6,4	6,4	6,4	5,2	6,0
Abgastemperatur	°C	256	302	262	262	295	282
erforderlicher Förderdruck	mbar	0,12	0,12	0,12	0,12	0,12	0,12
Sicherheitsabstand seitlich	mm	300	200	200	200	200	800
Sicherheitsabstand hinten	mm	200	200	200	200	200	200
Sicherheitsabstand vorne	mm	800	800	800	800	800	800
Brennstoff		Holz / BB7	Holz / BB7	Holz/BB7	Holz/BB7	Holz/BB7	Holz/BB7
			1) Stahl 2) Glas 3) Stein	1) Stahl/Glas 2) Stein	1) Stahl 2) Glas 3) Stein/Keramik		1) Stahl 2) Glas 3) Stein/Keramik



KAMINÖFEN

		Seeland	Island 5	Island 7	Usedom 5 W+	Usedom 5	Usedom 5 D
							
Energieeffizienzklasse		A+	A+	A+	A+	A+	A+
geprüft nach DIN EN 13240		x	x	x	x	x	x
DiBT-Zulassung		-	-	-	-	-	-
Bauart 1 für Mehrfachbelegung geeignet		x	x	x	x	x	x
Eigener Schornstein erforderlich		-	-	-	-	-	-
Anschlussmöglichkeit		oben	oben / hinten	oben / hinten	oben	oben / hinten	oben / hinten
Raumlufunabhängiger Betrieb mit externer Luftzufuhr		-	-	-	-	-	-
Betrieb mit externer Luftzufuhr		-	hinten	hinten	hinten	hinten	hinten
Nennwärmeleistung	kW	5,0	5,0	6,5	5,0	5,0	5,0
Wasserseitige Leistung	kW	-	-	-	-	-	-
Höhe	mm	^{1) 980 / ²⁾ 1011}	^{1) 1085 / ²⁾ 1115}	^{1) 1135 / ²⁾ 1166}	1162	^{1) 953 / ²⁾ 982}	982
Breite	mm	523	529	604	492	^{1) 435 / ²⁾ 492}	492
Tiefe	mm	413	417	497	373	373	373
Gewicht (inkl. Verpackung)	ca. kg	^{1) 100 / ²⁾ 115}	^{1) 96 / ²⁾ 138}	^{1) 120 / ²⁾ 175}	180	^{1) 92 / ²⁾ 116}	^{1) 91 / ²⁾ 116}
Gewicht Speicherstein W+ ca.	ca. kg	-	-	-	41	-	-
Raumheizvermögen bis	m³	88	88	131	88	88	88
Wirkungsgrad	%	> 80	> 80	> 80	> 80	> 80	> 80
Länge Holzscheite	cm	30	30	33	30	25	25
Zulässige Vorlauftemperatur	°C	-	-	-	-	-	-
Zulässiger Betriebsdruck	bar	-	-	-	-	-	-
Höhe bis Unterkante Rohrstutzen (Abg. Hinten)	mm	-	863	893	-	755	755
Höhe bis Oberkante Rohrstutzen (Abg. Oben)	mm	1011	1105	1145	1168	965	965
Hinterkante bis Mitte Rauchrohr (Abg. Oben)	mm	192	131	167	120	120	120
Ø Rauchrohranschluss / Luftstutzen	mm	150 / -	150 / 100	150 / 100	150 / 100	150 / 100	150 / 100
Daten zur Schornsteinberechnung nach DIN EN 13384							
Abgasmassenstrom	g/s	5,0	5,8	7,2	4,6	4,6	5,0
Abgastemperatur	°C	300	266	256	270	265	294
erforderlicher Förderdruck	mbar	0,11	0,12	0,12	0,12	0,12	0,12
Sicherheitsabstand seitlich	mm	800	200	300	200	200	200
Sicherheitsabstand hinten	mm	200	200	200	200	200	200
Sicherheitsabstand vorne	mm	800	800	800	800	800	800
Brennstoff		Holz/BB7	Holz/BB7	Holz/BB7	Holz/ BB7	Holz/BB7	Holz/BB7
		1) Stahl 2) Stein	1) Stahl 2) Stein/Keramik	1) Stahl 2) Stein/Keramik		1) Stahl 2) Stein	1) Stahl 2) Stein



KAMINÖFEN

		Usedom 7	Bavaria	Texas	Vegas
					
Energieeffizienzklasse		A	A+	A+	A+
geprüft nach DIN EN 13240		x	x	x	x
DIBt-Zulassung		-	-	-	-
Bauart 1 für Mehrfachbelegung geeignet		x	x	x	x
Eigener Schornstein erforderlich		-	-	-	-
Anschlussmöglichkeit		oben / hinten	oben / hinten	oben	oben
Raumlufunabhängiger Betrieb mit externer Luftzufuhr		-	-	-	-
Betrieb mit externer Luftzufuhr		hinten	-	-	-
Nennwärmeleistung	kW	7,0	7,0	6,0	6,0
Wasserseitige Leistung	kW	-	-	-	-
Höhe	mm	¹⁾ 1120 / ²⁾ 1150	1000	1010	944
Breite	mm	¹⁾ 520 / ²⁾ 586	766	518	518
Tiefe	mm	475	450	411	410
Gewicht (inkl. Verpackung)	ca. kg	¹⁾ 122 / ²⁾ 173	170	90	112
Gewicht Speicherstein W+ ca.	ca. kg	-	-	-	-
Raumheizvermögen bis	m³	144	144	124	124
Wirkungsgrad	%	> 80	> 80	> 80	> 80
Länge Holzscheite	cm	33	33	30	30
Zulässige Vorlauftemperatur	°C	-	-	-	-
Zulässiger Betriebsdruck	bar	-	-	-	-
Höhe bis Unterkante Rohrstutzen (Abg. Hinten)	mm	889	730	-	-
Höhe bis Oberkante Rohrstutzen (Abg. Oben)	mm	1140	945	994	994
Hinterkante bis Mitte Rauchrohr (Abg. Oben)	mm	156	165	123	123
Ø Rauchrohranschluss / Luftstutzen	mm	150 / 100	150	150	150
Daten zur Schornsteinberechnung nach DIN EN 13384					
Abgasmassenstrom	g/s	8,1	8,7	7,3	7,3
Abgastemperatur	°C	292	271	231	231
erforderlicher Förderdruck	mbar	0,12	0,12	0,12	0,12
Sicherheitsabstand seitlich	mm	200	200	300	300
Sicherheitsabstand hinten	mm	250	200	200	200
Sicherheitsabstand vorne	mm	800	800	800	800
Brennstoff		Holz/BB7	Holz/BB7	Holz/BB7	Holz/BB7

1) Stahl
2) Stein



PELLETÖFEN WASSERFÜHRENDE PELLETÖFEN

Energieeffizienzklasse		A+	A+
geprüft nach DIN 18894, EN 14785 und § 15a		x	x
Anschlussmöglichkeit		hinten	hinten
DIBT-Zulassung		-	-
Betrieb mit externer Luftzufuhr		hinten	hinten
Raumlufunabhängiger Betrieb mit externer Luftzufuhr		-	-
Heizleistung	kW	2,8 – 9,2	2,5 – 6,0
Wasserseitige Leistung	kW	7,0	-
Höhe	mm	1026	1026
Breite	mm	510	510
Tiefe	mm	526	526
Gewicht (inkl. Verpackung)	ca. kg	165	157
Raumheizvermögen bis	m³	bis 350	bis 210
Ø Rauchrohranschluss	mm	100	100
Brennstoffinhalt	ca. kg	35	35
Brenndauer max.	h	52	60
Wirkungsgrad gem. Prüfungszeugnis	%	> 90	> 88
Stromanschluss	V	230	230
Leistungsaufnahme Dauerbetrieb	W	14–18	14–18
Elektrische Zündung		x	x
Kesselthermostat		x	-
Regelung mit Zeitschaltfunktion und externer Freigabe		x	x
Fernbedienbarkeit	-	-	-
Bedienung p. Smartphone via GSM-Modul		-	-
Anschluss Vorlauf / Rücklauf	"AG	3/4	-
STB	mm	eingebaut	eingebaut
Sicherheitsabstände			
Seitlich	mm	150	150
Hinten	mm	100	100
Vorne	mm	800	800

TECHNISCHE DATEN IM ÜBERBLICK



WASSERFÜHRENDE KAMINÖFEN

		Faro Aqua 2.0	Island Aqua
			
Energieeffizienzklasse		A+	A+
geprüft nach DIN EN 13240		x	x
DiBt-Zulassung		-	-
Bauart 1 für Mehrfachbelegung geeignet		x	x
Eigener Schornstein erforderlich		-	-
Anschlussmöglichkeit		oben	oben / hinten
Raumluftunabhängiger Betrieb mit externer Luftzufuhr		-	-
Betrieb mit externer Luftzufuhr		hinten / unten	hinten
Nennwärmeleistung	kW	8,5	10,0
Wasserseitige Leistung	kW	4,7	6,0
Höhe	mm	1501	¹⁾ 1134 / ²⁾ 1166
Breite	mm	Ø 520	605
Tiefe	mm	Ø 520	557
Gewicht (inkl. Verpackung)	ca. kg	¹⁾ 207 / ²⁾ 264	¹⁾ 148 / ²⁾ 202
Gewicht Speicherstein W+ ca.	ca. kg	-	-
Raumheizvermögen bis	m³	200	200
Wirkungsgrad	%	> 80	> 82
Länge Holzscheite	cm	33	33
Zulässige Vorlauftemperatur	°C	95	95
Zulässiger Betriebsdruck	bar	3	3
Höhe bis Unterkante Rohrstutzen (Abg. Hinten)	mm	-	893
Höhe bis Oberkante Rohrstutzen (Abg. Oben)	mm	1490	1115
Hinterkante bis Mitte Rauchrohr (Abg. Oben)	mm	260	167
Ø Rauchrohranschluss / Luftstutzen	mm	150 / 100	150 / 100
Daten zur Schornsteinberechnung nach DIN EN 13384			
Abgasmassenstrom	g/s	7,3	8,8
Abgastemperatur	°C	299	254
erforderlicher Förderdruck	mbar	0,12	0,12
Sicherheitsabstand seitlich	mm	200	200
Sicherheitsabstand hinten	mm	200	200
Sicherheitsabstand vorne	mm	800	800
Brennstoff		Holz/BB7	Holz/BB7
		1) Stahl 2) Stein	1) Stahl 2) Stein



FESTBRENNSTOFFHERDE

		Rustico-90 2.0	Rustico-50 2.0	Linz-81 2.0	Linz-33
					
Energieeffizienzklasse		A	A	A	A
geprüft nach DIN EN 12815		x	x	x	x
Bauart 2		x	x	x	x
Mehrfachbelegung zulässig		x	-	x	x
Dauerbetrieb		x	x	x	x
Anschlussmöglichkeit		oben / hinten/seitlich**	oben	oben / hinten/seitlich	oben / hinten/li.+re.
Nennwärmeleistung	kW	7,0	7,0	7,0	6,2
Raumheizvermögen bis	m³	144,0	144,0	144,0	124,0
Länge Holzscheite	cm	40	35	33	33
Wirkungsgrad	%	> 73	> 73	> 73	> 73
Höhe	mm	860 (bis 900)	860 (bis 900)	860 (bis 900)	860
Breite	mm	900	515	810	325
Tiefe	mm	600	575	600	620
Füllraumöffnung B/H	mm	195 / 230	305 / 250	200 / 135	195 / 130
Füllraumgröße B/H/T	mm	210 / 220 / 450	335 / 240 / 375	-	-
Füllraumgröße Winter-Feuerung B/H/T	mm	-	-	200 / 300 / 340	190 / 360 / 270
Füllraumgröße Sommer-Feuerung B/H/T	mm	-	-	200 / 190 / 340	190 / 220 / 270
Füllraumgröße Backraum B/H/T	mm	302 / 250 / 433	-	350 / 270 / 470	-
Höhe bis Oberkante Rohrstutzen (Abg. Oben)	mm	910*	910*	910*	900
Außenkante bis Mitte Rohrstutzen (Abg. Oben)	mm	152	257,5	160	162,5
Hinterkante bis Mitte Rohrstutzen (Abg. Oben)	mm	190	140	190	180
Höhe bis Unterkante Rohrstutzen (Abg. Hinten)	mm	685*	-	690*	650
Außenkante bis Mitte Rohrstutzen (Abg. Hinten)	mm	107	-	135	162,5
Höhe bis Unterkante Rohrstutzen (Abg. Seitlich)	mm	685*	-	685*	650
Hinterkante bis Mitte Rohrstutzen (Abg. Seitlich)	mm	190	-	180	180
Ø Rauchrohranschluss	mm	120	120	120	120
Erforderlicher Förderdruck	mbar	0,11	0,11	0,11	0,12
Gewicht Brutto	ca. kg	200,0	136,5	168,0	93,0
Gewicht Netto	ca. kg	171,0	119,0	139,0	84,0
Verstellfüße	mm	860-900	860-900	860-900	-
Holzgriffe		x	x	-	-
Edelstahlkochfeldrahmen		x	-	x	-
Brandschutteinrichtung 50 mm		x	-	x	-
Durchgehende Kochplatte lackiert		x	x	x	x
Daten zur Schornsteinberechnung nach DIN EN 13284					
Abgasmassenstrom	g/s	11,1	7,2	12,4	8,3
Abgastemperatur	°C	242	310	193	316
erforderlicher Förderdruck	mbar	0,11	0,11	0,11	0,12
Sicherheitsabstand seitlich	mm	200	200	200	200
Sicherheitsabstand hinten	mm	200	200	200	200
Sicherheitsabstand vorne	mm	750	750	750	750
Sicherheitsabstand oben	mm	800	800	800	800
Brennstoff		Holz	Holz	Holz	Holz

* Maße sind abhängig von eingestellter Herdhöhe (860-900 mm)

** Bei Speckstein nur auf Anfrage

Produktdatenblatt gemäß (EU) 2015/1186 Anhang IV <i>Product data sheet in accordance to (EU) 2015/1186 Annex IV/</i> <i>Label énergétique et fiche produit selon les normes (EU) 2015/1186 Annexe IV</i>		
Warenzeichen/ <i>trademark/ marque</i>	JUSTUS GmbH	
Modell/ <i>model/ modèle</i>	Usedom 5 D 6530	
Energieeffizienzklasse/ <i>energy efficiency class/ classe énergétique</i>	A	
Direkte Wärmeleistung/ <i>Direct heat output/ Puissance thermique directe</i>	5,0	kW
Indirekte Wärmeleistung/ <i>Indirect heat output/ Puissance thermique indirecte</i>	-	kW
Energieeffizienzindex (EEI)/ <i>Energy efficiency index/ Indice d'efficacité énergétique</i>	106	
Brennstoff-Energieeffizienz bei Nennwärmeleistung <i>Energy efficiency at nominal heat output/ Efficacité énergétique du combustible à puissance</i>	80,0	%
Brennstoff-Energieeffizienz bei Mindestlast/ <i>Energy efficiency at minimum load/ Efficacité énergétique du combustible à charge minimum</i>	-	%
Hinweise zu besonderen Vorkehrungen für Zusammenbau, Installation oder Wartung des Einzelraumheizgerätes./ <i>Specific precautions that shall be taken when assembling, installing or maintaining the local space heater./ Mesures préventives recommandées pour le montage, l'installation ou la maintenance du dispositif de chauffage centralisé.</i>		
Das Gerät ist nur für die Wohnraumbeheizung zugelassen. <i>The appliance is approved for domestic heating only./ L'appareil ne peut être utilisé que dans un foyer d'habitation.</i> Diese Feuerstätte darf nicht verändert werden! <i>The appliance must not be modified!./ L'appareil ne doit en aucun cas subir de modifications!</i> Das Gerät muss auf einer nicht brennbaren Unterlage und unter Einhaltung der vorgeschriebenen Sicherheitsabstände aufgestellt werden./ <i>The appliance must be placed on a non-flammable base and in compliance with the prescribed safety distances./ L'appareil doit être installé sur une plaque de protection ininflammable. Veuillez également respecter les distances de sécurité en vigueur.</i> Das Gerät ist regelmäßig zu reinigen. <i>The appliance has to be cleaned regularly./ Veuillez nettoyer l'appareil régulièrement.</i>		